

至人无梦——从庄子到米歇尔·朱维特

(法) 桀 溺

叶 莎 译

庄子曰：“至人无梦。”此语一出，便如其它惊世言论一般，存诸中国思想家心中，弥久挥之不去。历代文人学者，或为探梦境因由，或潜悟至圣之道，对此奇论不断深思精析，又一再反诘质疑，并因之触发种种奇思妙想。乃至今日，时值中国再兴风潮话梦之深广，专家学者仍不忘对这一谲诡之言冥想深思¹。

(一) 诡论

庄子此言究竟原本何意？在同名著作中，内篇最切近庄子思想原旨，其中《大宗师》第六即有真人不梦之语。外篇正伪难断，《刻意》第十五中亦出现至人无梦²。书中对“真人”、“圣人”、“至人”、“神人”和“天人”的描绘繁多纷呈，此五名各具特操而同为离世殊俗之异人³。各篇以反言正，从常人行止的对立面描述绝俗之人的风姿神韵：其身胜物而不伤，入水不濡，入火不热⁴；无天灾，无物累，无人非，无鬼责；内心无情无感，无思无欲；不思虑，不豫谋，迫而后动，不得已而后起，是为“感而后应”⁵。此静笃之境，形之于象，便是形同“槁木”，心如“死灰”，又或“至人之用心若镜，不将不迎。”⁶

¹中国文学自诞生之初便产生了有关梦的繁多著述。明代大型类书编修暂且不提，行文中会引用标注，只在近20年中，中国有一大批历史与评论著作问世，成果丰硕。笔者将从中举出对本文撰写贡献最大的几部。首先是两位梦学家的专著：刘文英《梦的迷信与梦的探索》，中国社会科学出版社，1989年，359页，2000年再版，371页；《中国古代的梦书》，北京，中华书局，1992年，68页。傅正谷，《中国梦文化》，中国社会科学出版社，1993年，526页；《中国梦文学史：先秦两汉部分》，北京，光明日报出版社，307页；《中国梦文化辞典》，山西高校联合出版社，1993年，1012页。除了这5部主要著作，还有两本德文书籍，为八十年代以来西方梦学最优秀的著作：朗宓榭（Michael Lackner），《论中国梦林——传统梦学及明代著作〈梦林玄解〉中的镜像说》（*Der chinesische Traumwald. Traditionelle Theorien des Traumes und seiner Deutung im Spiegel der ming-zeitlichen Anthologie Meng-lin hsüan-chieh*），法兰克福梅恩/伯尔尼/纽约：彼得朗出版社（Peter Lang），1985，XI+289页。梅绮雯（Marion Eggert），《论梦——中国封建时代末期文学界的圆梦论》（*Rede vom Traum. Traumauffassungen der Literatenschicht im späten kaiserlichen China*），斯图加特，弗兰茨·石泰出版社（Franz Steiner Verlag），1992年，292页。两部书包含丰富的参考文献，涉及汉学研究的各语种著作。此7本书对本文帮助极大。本文所引的大部分资料都被这些作者引用并研究过。此外，近期出版的3部作品虽与本文主题并无直接关系，亦值得一提。吴绍仇、郑淑慧主编《中国梦话》，东北朝鲜民族教育出版社，1994年，620页，是一本丰富的梦境专题选集。另两本是关于梦占的著作：郑炳林、羊萍编著《敦煌本梦书》，兰州，甘肃文化出版社，1995年，437页。刘运兴，《断梦秘书注释》，台北，明文书局1994年，405页。

²《庄子集释》，《大宗师》6.103，《刻意》15.239（《诸子集成》，北京，中华书局，1954年）。

³《杂篇》为《庄子》第三部分，即最后一部分，疑为后人所撰，其中《天下》第三十三开篇简述此五名之四，而“真人”之“真”则是作为其中“至人”的特点之一。“至人”在《齐物论》第二中（45页）同样被称为“神”。郭象（？—312）注：“凡此四名，一人耳，所自言之异。”（《天下》33.461）成玄英（公元七世纪）：“以上四人，只是一耳。随其功用，故有四名也。”（同上）。同样，“至人”“神人”“圣人”之特性自《逍遥游》首篇便出现，成玄英认为实为一者（《逍遥游》1.11）。

⁴《大宗师》6.103。

⁵这句流芳后世的话也许并非庄子首创（《刻意》15.239）。郭象如此评注：“无所唱也”，若直译便是：“非他领唱。”

⁶《齐物论》2.22，《应帝王》7.138。